



EXTRAIT DU RAPPORT ANNUEL 2008-2009 DU CHUM

Un porte-parole qui fait l'unanimité

Yvon Deschamps est sans contredit l'humoriste le plus aimé et chéri au Québec. Ses monologues souvent audacieux font à la fois rire et réfléchir. Ils sont le reflet d'un homme profondément engagé dans la société. En février 2009, il a généreusement accepté d'être le porte-parole de la Fondation du CHUM parce que, dit-il, « la maladie touche tout le monde, jeunes et vieux, pauvres et riches. Tout le monde aura un jour besoin d'un centre hospitalier universitaire comme le CHUM, capable de traiter les problèmes de santé les plus complexes avec le personnel le plus compétent et les équipements les plus perfectionnés qui soient! » L'humoriste appuie la Fondation de plusieurs manières, notamment en parlant du CHUM et de sa fondation dans des émissions d'information ou en entrevue. Il a aussi écrit un savoureux monologue, *Donner... qu'ossa donne*, qu'on peut visionner sur le nouveau site Web de la Fondation à fondationduchum.com.

Une campagne silencieuse mais active

Lorsque le gouvernement du Québec a annoncé que les trois hôpitaux du CHUM seraient réunis au centre-ville de Montréal, il a demandé à la Fondation d'amasser 200 millions de dollars pour financer l'acquisition d'équipements de pointe et soutenir la recherche et l'enseignement dans les nouvelles installations. Pour répondre aussi aux besoins du CHUM actuel, la Fondation a haussé cet objectif à 300 millions de dollars sur une période de 10 ans.

La campagne de financement est actuellement en phase silencieuse. Ce qui ne veut pas dire qu'il ne se passe rien! Les donateurs potentiels ont été ciblés, aussi bien les entreprises et les fondations privées que les particuliers réputés pour être de grands donateurs. De nombreuses discussions ont été amorcées et plusieurs dons obtenus, notamment dans le cadre de la sollicitation conjointe avec la Fondation du Centre universitaire de santé McGill.

Des dons à la Fondation

Au profit de l'unité des troubles du mouvement André-Barbeau

Le CHUM est un chef de file dans le traitement et le suivi des maladies neurologiques. Des patients ou des proches de personnes qui ont reçu des soins à l'unité des troubles du mouvement André-Barbeau (UTMAB) ont voulu soutenir les activités de la clinique la plus importante du genre au Québec.

À l'occasion du 50^e anniversaire de Dubo Électrique, RBC Banque Royale a offert à Sylvie et Johanne Boileau, respectivement présidente et vice-présidente de l'entreprise, de faire un don en leur nom à l'organisme philanthropique de leur choix. Elles ont opté pour la Société Parkinson du Grand Montréal qui, à son tour, a versé 15 000 \$ à la Fondation du CHUM. L'argent a été remis à l'UTMAB, en mémoire du père de M^{mes} Boileau, qui a été traité par le Dr Sylvain Chouinard, neurologue et codirecteur de l'unité.

Claude Rivard, également patient du Dr Chouinard, a donné à la Fondation 10 000 \$ pour soutenir un programme de formation sur les troubles du mouvement à l'intention des omnipraticiens. Les fonds ont été collectés dans le cadre du tournoi de golf Promutuel d'Amqui, organisé au profit de la Société Parkinson de la région du Bas-Saint-Laurent.

À l'occasion de leur 50^e anniversaire de mariage, Jean-Guy Faucher et son épouse Thérèse ont demandé à leurs invités de les aider à faire un don à l'UTMAB. M^{me} Derome-Faucher y est traitée depuis 12 ans pour la maladie de Parkinson. Ils ont ainsi pu remettre 5000 \$ à la Fondation pour les soins aux personnes atteintes de troubles du mouvement. Voilà une façon originale d'appuyer une cause!

En faveur du Service d'ORL

La Fondation de la famille Zeller a pour mission d'appuyer des projets philanthropiques ou caritatifs liés notamment à la médecine. Un don de 115 000 \$ au Service d'otorhinolaryngologie de l'Hôpital Notre-Dame a servi à l'acquisition d'un équipement spécialisé de dépistage des anomalies du labyrinthe chez les personnes souffrant de pertes d'équilibre ou d'étourdissements. L'expertise du CHUM en audiologie et en orthophonie est reconnue et réputée.

Aider à combattre les préjugés contre la maladie mentale

Dans l'espoir de contribuer à vaincre les nombreux préjugés qui subsistent encore contre la maladie mentale, la compagnie pharmaceutique Genpharm a donné 100 000 \$ pour l'acquisition d'un équipement destiné à l'enseignement aux résidents, aux externes et aux stagiaires du Département de psychiatrie. Les étudiants disposent désormais de deux salles munies de caméras et de micros pour des thérapies collectives ou individuelles. Grâce à un écran relié à un système d'enregistrement, les étudiants peuvent observer le comportement des patients en consultation et analyser l'approche thérapeutique de leurs pairs tout en échangeant librement. Ce nouvel équipement permet aussi de bien évaluer la performance de l'étudiant. Ce don s'ajoute à la contribution de 50 000 \$ de Genpharm il y a deux ans.

Les dons peuvent prendre diverses formes

La Fondation reçoit parfois des dons en nature. Ainsi, Willy et Georgette Feyen ont offert un appartement en copropriété d'une valeur de 382 000 \$ en mémoire du Dr Jacques Cantin. M^{me} Feyen conserve un souvenir impérissable de cet éminent chirurgien-oncologue de l'Hôtel-Dieu qui l'a soignée il y a quelques années.

Le produit de la vente de l'appartement, situé dans le Vieux-Montréal, permettra à la Fondation de faire une contribution dont les patients du CHUM pourront bénéficier.

Des activités qui rapportent

La Classique de golf de la Fondation se surpasse chaque année. En septembre 2008, elle a permis de recueillir 1 563 100 \$ afin d'aider le CHUM à s'acquitter de sa mission. «C'est la Classique de golf organisée par une fondation hospitalière la plus fructueuse au Canada», soutient le Dr Guy Leclerc, cardiologue au CHUM et coprésident d'honneur de l'événement.

La Fondation a amassé 550 000 \$ lors de son spectacle-bénéfice 2008, qui mettait en vedette Gregory Charles et ses invités. Organisée en partenariat avec la Banque Nationale, l'activité a fait d'une pierre deux coups. En plus de collecter des fonds au profit du CHUM, c'était l'occasion d'honorer des personnes et des équipes qui se sont illustrées par leurs réalisations et leur dévouement. Plus de détails sur ces prix de reconnaissance à fondationdutchum.com, Grâce à vos dons, Soutien à l'excellence.

Le Dîner gastronomique annuel, sur le thème «Les chemins de Toscane», a généré quant à lui des profits de 686 550 \$.

Enfin, cinq fondations hospitalières, dont celle du CHUM, ont récolté 343 405 \$ à l'Avant-Première Bénéfice du Salon International de l'Auto de Montréal, en février 2009.

Plus de renseignements à fondationdutchum.com, Activités de financement.

Les contributions de la Fondation au CHUM

Le soutien aux soins et à la promotion de la santé 2 379 948 \$

Au cours de la dernière année, la Fondation a contribué à l'achat d'équipements de pointe pour plusieurs départements et services. Par exemple, grâce au soutien d'un généreux donateur de la Fondation, le Département d'ophtalmologie a pu faire l'acquisition de kératoprothèses Boston. Ces prothèses oculaires permettent à des patients atteints de cécité cornéenne grave de recouvrer la vue.

La Fondation appuie aussi le volet «promotion de la santé» de la mission du CHUM. Ainsi, au printemps 2009, elle a participé à la première édition des Journées de sensibilisation au cancer colorectal.

Le soutien à l'enseignement 1 080 330 \$

La Fondation et les membres du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens ont donné 526 250 \$ dans le cadre du programme de bourses 2008. Au total, 24 postdoctorants ont bénéficié de plus d'un million de dollars car, pour chaque bourse accordée, une somme équivalente a été versée au boursier par le service ou le département qui avait soumis sa candidature. Ce programme contribue grandement au rayonnement du CHUM et permet à de jeunes médecins et à d'autres professionnels de la santé d'acquérir une surspécialisation.

Le soutien à la recherche 3 055 259 \$

Afin de soutenir les travaux de recherche fondamentale, clinique et épidémiologique, la Fondation remet chaque année un million de dollars au Centre de recherche du CHUM, qui dispose de plateformes technologiques de pointe ainsi que d'un réseau international d'établissements affiliés et de partenaires des secteurs universitaire, public et privé. Son soutien à la recherche se manifeste également sous diverses formes. La Fondation participe notamment au financement des chaires de recherche de l'Université de Montréal, dont les titulaires sont des médecins et d'autres professionnels de la santé du CHUM.

En 2008-2009, la Fondation a remis 6 515 537 \$



Des services cliniques

La Fondation du CHUM gère des services cliniques dont les profits contribuent à accroître son soutien au CHUM.

La Clinique Santé-voyage

Outre la gamme complète de vaccins et de services de santé pour les voyageurs, la Clinique administre aussi le vaccin *Gardasil* contre le virus du papillome humain. Depuis 2008, les jeunes filles de 9 à 17 ans le reçoivent gratuitement. Le nouveau site Web de la Clinique Santé-voyage (santevoyage.com), lancé en février 2009, comprend de l'information actualisée sur les maladies qui sévissent dans les diverses régions du globe.

Le Centre d'évaluation de santé

En plus des bilans de santé complets et des prélèvements sanguins, les clients du Centre d'évaluation de santé ont aussi accès, depuis quelques mois, à des services de santé sur mesure, à la mise à jour de la vaccination de base, au monitoring ambulatoire de la pression artérielle (MAPA) et au monitoring ambulatoire de l'électrocardiogramme (*Holter*). De plus, le Centre s'est adjoint des consultants en santé et mieux-être, notamment un entraîneur physique et un kinésologue. Plus de renseignements à fondationdutchum.com, Services cliniques.

Deux cliniques, une adresse

La Clinique Santé-Voyage et le Centre d'évaluation de santé sont désormais réunis au 1001, rue Saint-Denis, à Montréal.

Donateurs 2008-2009

Merci de votre appui!

DONS DE PARTICULIERS ET DE FONDATIONS FAMILIALES

250 000 \$ et plus

Willy et Georgette Feyen
Fondation Lucie et André Chagnon
Succession Gaétan Barry

100 000 \$ à 249 999 \$

Anonyme (1)
Fondation Antoine-Turmel
Fondation Jean-Louis Lévesque

50 000 \$ à 99 999 \$

Fondation Jean B. Migneault
Francyne Furtado
Succession Claire Marguerite Irène
Marchand

25 000 \$ à 49 999 \$

Jean-Yves Chaput
D^r Champlain Charest
Fondation J. B. J. Fortin
Monique Leduc
Succession Claude Viau

10 000 \$ à 24 999 \$

Anonyme (1)
Louise Boudreau
Alexandre Dionyssopoulos
Fondation des Gouverneurs de l'espoir
Fondation Jacques Francœur
Fondation sur les leucodystrophies
Robert M. Gainey
John Patrick Hui
D^r Laurent Lamer
René G. Lépine
Luigi Liberatore
Marielle Robitaille
Gisèle Sarrazin Locas
Succession Richard Malouin

5 000 \$ à 9 999 \$

Marielle Beaulieu
Birks Family Foundation (The)
Léonard Bolduc
André J. R. Bombardier
Luca Borreggime
Caroline Bruneau
André Cyr
Pierrette Desmarais
Fondation Docteur Sadok Besrou
Fondation Paul A. Fournier
Stéfane Foumy
Félix Gauthier
Pierre Gendron
Johanne Labadens et Yvan Gagnon
D^r Guy Leclerc
Ékram Antoine Rabbat
Lucie Rouette Gauthier
Benjamin Shirazipour

2 500 \$ à 4 999 \$

Anonyme (1)
Geneviève Biron
Régis Bossé

Jacques Canin
Yvon Deschamps
Fondation Denise et Robert Gibelleau
Daniel Gravel
Luc Guérard
Gilles Lafrance
David Le Houx
D^{re} Caroline Lepage
René Massicotte
Jean M. Maynard
Elias Noujaim
D^r Paul Perrotte
Claudia Roy
D^r Jean-Denis Roy
Louise Simard Massicotte
Carole St-Charles

1 000 \$ à 2 499 \$

Anonymes (5)
Claude Allard
Rollande C. Archambault
D^{re} Alexis Armour
Hedwidge Barbeau
Rita Baril
Robert Bédard
D^r Charles Bellavance
Georges Bergeron
Guy Bibeau
Justine Boulet
Richard Bourbonnais
Madeleine Brunelle Gravel
D^r Jean-Paul Brutus
Centraide du Grand Montréal
Denyse Chartrand
Lunny Christopher
D^r Hugo Ciaburro
Jean-Baptiste Côté
Robert Courval
Claude Cusson
D^r Louis Dagenais
Michael D'Ambra
D^r Alain Danino
Réjean Delisle
Donna Delvin
André Desmarais
Jean Desmarais
Paul Desmarais Jr.
Edward Dodds
M^e Pierre Dozois
Yen Du
Louise Duranceau
Steven Elefant
Fondation Communautaire
Canadienne - Italienne du Qc
Fondation Famille Benoit
Fondation de Gaspé Beaubien
Joseph R. Fontana
Normand Fortin
D^r Alain Gagnon
Philippe Gauthier
Jean-Maurice Gignac
Josée Goulet
Benoit Goyet
Denis Goyet

Michel Hamelin
Monique Héroux
Hanh Huynh Thi
Alfred Farid Jahel
Marc Labrèche
Robert Lafond
Marguerite Lafontaine
Thérèse Lafortune
Hélène Laframboise
Francine Lalonde
Gaston Langlois
D^{re} Judith Latour
Robert Leckman
André Légaré
Sylvain Leith
Jean Lemay
Gisèle Loiseau
Patrick Manfred
Serge Marquis
Livia Masnaghetti
David McDonald
Thu-Van Nguyen
Tuyet Nguyen
D^r Stephen Nicolaidis
D^r Jacques Papillon
M^e Michel Paquin
Léo Patry
D^{re} Johanne Pelletier
Francis Picory
Johanne Provencher
Richard & Edith Strauss
Canada Foundation
D^{re} Carole Richard
Raymond Richard
Marie D. Roberge
Michel Savaria
Courtney Sculnick
Lawrence Sculnick
Janick Simard
Constantin Stanciu
David A. Stein
Succession Rita Plouffe
Succession Suzanne Bourret
Gilles Trudel
Georges Vacher
D^r Luc Valiquette
Jean-Luc Vigneault
Sylvain Villiard
D^r Jean Vincelette
Tony Young

500 \$ à 999 \$

Anonymes (14)
Jean-Luc Arseneau
Henri Audet
Jean-François Babin
Alfred Basin
Anne Basin
Jean Thompson Beauchamp
Lise Beauchamp
Louis Beaudet
Nicolas Beaudin
Galal Behna
Bellini Foundation (The)

Mahmoud Bensalem
Guy Bibeau
Ivan Bisaillon
Gyslène Blais Remy
Suzanne Blanchet
Jacqueline Bourassa Landry
D^r André Brosseau
Jean-Pierre Brunet
Jean Bureau
Serge Cantin
Louise Caron Séguin
Johnny Carrier
Paolo Catania
Louis-Pierre Chauvin
Jean-François Clément
Céline Corriveau
Viviane Cossette
Yvon Cousineau
Benoît Coutu
Marion Currie
Daniel Cutti
D^r Pierre Dalozé
Diane D'Amato
José A. De Jésus
Gilles De La Rochelle
Chantal Deleuil
Marc Deschênes
Doris Desmarchais
Louis Deumié
Scot Diamond
Daniel Dubois
Solange Duhamel
Denis Dumas
Michael Eng
D^r Olivier Farmer
Jean-Guy Faucher
Fondation Raymond
Gaudreault
Guy Frenette
Huguette Frost
Louis Gaudreau
France Généreux
Marc Généreux
Magella Girard
Hanka Gordon
Martine Goyet
Raymond Gref
Claudine Harnois
Bernadette Heath
Pierre Hébert
Gilles Henrichon
Viateur Hétu
D^r Georges Honos
Jo-Anne Hudon Duchesne
Michel Hylands
Ludger Joyal
Photios Kalantzis
Jean-Paul Labelle
Marie-Christine Laberge
D^r André Lacroix
Jacques Landreville
Mathieu Langlais
Michel Languedoc
Antonio Larouche

Michel Laurence
 André Leblanc
 D^{re} Louise-Hélène Lebrun
 Guy Lebus
 Pierre Lefebvre
 Louis Lefort
 Raymond Lemay
 Jean Le Menn
 Jean C. Lemieux
 Marc-André Lemire
 Thérèse L'Heureux
 Léonard Lighter
 Éric Loiselle
 Guy Lortie
 Pierre Lortie
 Jean Macleod
 Jacques Martin
 Thérèse Mauger
 Patrice Meloche
 D^r Stephen Morgan
 Nathalie Nahmiash
 Jacques Normand
 Paul Ostiguy
 Geneviève Pagé
 Marie-Hélène Pagé
 André Pageau
 Pierre Paquet
 Alain-Julien Perron
 Lina Perrotta
 Michel Picciano
 Pierre Pinard
 Richard Pinsonnault
 Alain Plante
 Angelo Polisena
 M^e Olivier Prat
 Georges Quentin
 Ginette Raynault
 D^r Paolo Renzi
 Sylvie Riel
 Hugo Rivard-Royer
 Stéphanie Robert
 Maryse Robillard
 Jean-Claude Rompré
 Jeannine M. Rousseau
 Michel Roy
 Danny Sbrissa
 Stefan Ferdinand Schrufer
 G. Gary Slight
 Branko Sojic
 D^r Denis Soulières
 Werner Stolper
 Claudia Sere Takouan Nami
 Michèle Teasdale Lebeau
 Hélène B. Tessier
 Lucille Touchette Fortier
 Jean-Paul Trépanier
 Réal Trudel
 Vicky Tsokalos
 D^r Fernand Turgeon
 D^r Jacques Turgeon
 Raynald Turgeon
 Raymond Waterbury
 Jack Zwibel

DONS D'ENTREPRISES ET DE FONDATIONS D'ENTREPRISES

1 million de dollars et plus

Pfizer Canada inc.

500 000 \$ à 999 999 \$

Anonyme (1)

250 000 \$ à 499 999 \$

Bell Canada
 Medtronic of Canada Ltd.

100 000 \$ à 249 999 \$

Abbott Vascular
 Banque Nationale Groupe financier
 Hoffmann-La Roche Itée
 Produits médicaux Johnson & Johnson
 Sanofi-aventis Canada inc.

50 000 \$ à 99 999 \$

Amgen Canada inc.
 Anesthésie CHUM HND
 EMD Serono Canada inc.
 Fondation de la CCAM
 Genpharm inc. Pharmaceuticals
 Groupe Jean Coutu (PJC) inc.
 Smith & Nephew inc.

25 000 \$ à 49 999 \$

Anonyme (1)
 AstraZeneca Canada inc.
 Brault & Martineau
 Enertrak
 Fondation des pompiers du Québec
 pour les grands brûlés
 Gestion Maguy Itée
 Hydro-Québec
 Merck Frosst Canada Itée
 RBC Foundation
 Schering-Plough Canada inc.
 Servier Canada inc.
 Siemens Medical Solutions
 Diagnostics inc.
 St. Jude Medical Canada Inc.

10 000 \$ à 24 999 \$

Artopex inc.
 Astellas Pharma Canada inc.
 Boston Scientific Ltd.
 Bard Canada inc.
 Bayer inc.
 BCF s.e.n.c.r.l.
 Beckman Coulter Canada inc.
 Bracco Diagnostics Canada Inc.
 Bristol-Myers Squibb Canada Co.
 C.M.C.
 Construction Vergo inc.
 Cook (Canada) inc.
 Emergis
 Fonds de solidarité FTQ
 Laboratoire Médical Biron
 Laboratoires Abbott
 Mentor

Mouvement des caisses Desjardins
 Novartis Pharma Canada inc.
 Novo Nordisk Canada inc.
 Nycomed Canada inc.
 Placements Martin Couture inc.
 Quebecor inc.
 Raymond Chabot Grant Thornton
 Roche Diagnostics
 Simard-Beaudry Construction inc.
 SNC-Lavalin inc.
 Société de sclérose latérale
 amyotrophique du Québec
 Sorin Group
 Stryker
 Systematix - Technologie
 de l'information inc.
 Transelec inc.
 Université de Montréal

5 000 \$ à 9 999 \$

Anonyme (1)
 Alcon Canada inc.
 Aliments Prolimer inc.
 Amo Advanced Medical Optics
 Association des greffés du Québec
 Bouthillette, Parizeau & Associés inc.
 BPYA, architectes en consortium
 Caisse de dépôt et placement
 du Québec
 Canadian Lung Transplant Study Group
 Centre universitaire de santé McGill
 Cima +
 Collège des médecins du Québec
 Coloplast
 Corporation Baxter
 Courchesne Larose Itée
 Draximage
 Entreprises Cloutier & Gagnon
 (1988) Itée (Les)
 Fédération des médecins spécialistes
 du Québec
 Financière Banque Nationale
 Fondation Libermont (La)
 Fondation médicale canadienne
 Fondation Richelieu
 Fondation de la sclérose en plaques
 des Bois-Francis
 Fonds de développement
 Hémodynamie (CHUM)
 GlaxoSmithKline inc.
 Groupe Axor inc.
 Groupe Cloutier inc.
 Groupe Darce inc.
 Heenan Blaikie srl
 Hôpital inc.
 J. Raymond Couvreur inc.
 Jodoin, Lamarre, Pratte et associés,
 architectes
 Logibec Groupe Informatique Itée
 McKesson Canada
 Metro inc.
 Monette Barakett avocats S.E.N.C.
 Oryx Pharmaceuticals Inc.

Pentax Canada inc.
 Pharmalogic P. E. T.
 Philips Healthcare
 Pomerleau inc.
 Productions têtes d'affiche inc. (Les)
 RBC Banque Royale
 Restaurants Pacini inc.
 Sanofi Pasteur
 Société générale de financement
 du Québec
 Sodexo Canada
 Teknika HBA Inc.
 Telus
 Toitures Hogue inc. (Les)
 Trium mobilier de bureau inc.

COMMANDITAIRES

9038-2276 Québec inc.
 Abbott Vascular
 Agfa Canada
 Banque Nationale Groupe financier
 Bell Canada
 Biotronik Canada Inc.
 Bouthillette Parizeau & Associés inc.
 BPYA, architectes en consortium
 CIMA +/Tecsult
 Courchesne Larose Itée
 Emergis
 FMT 2001 Inc.
 Foire des Marchands (La)
 Fondation Brault & Martineau
 Groupe Axor
 Heenan Blaikie srl
 Hydro-Québec
 IBM, Microserv et Lenovo
 Industrielle Alliance Pacifique
 J.B. Laverdure inc.
 Medtronic du Canada
 Pharmalogic P. E. T.
 Philips Healthcare
 Pomerleau
 Raymond Chabot Grant Thornton
 Restaurants Pacini inc.
 Roche Canada
 Sagelex
 SAQ
 Service de cardiologie du CHUM
 SITQ inc.
 SNC-Lavalin
 Société générale de financement
 du Québec
 St. Jude Medical
 Telus
 Tigertel Communications inc.
 Trium mobilier de bureau inc.



Nos sincères remerciements à toutes les personnes, entreprises et fondations qui ont fait un don à la Fondation du CHUM.
 Nous nous efforçons de publier les renseignements les plus exacts possible. Pour signaler toute rectification, composez le 514 890-8077, poste 36192.

Donnez... Ça change le monde!